

Leitartikel

- „Die Wahrnehmung des Handwerks hat sich massiv gesteigert.“ ZDH-Generalsekretär Holger Schwannecke im Gespräch mit der DHZ 3

Im Blickpunkt

- Baukonjunktur: Start mit leichter Entspannung 5
Geschäftsrisiken im Baugewerbe 5
Mittelstand: Umsatzrendite weiter hoch 5

Technik

- Feuerstätte und Abgasanlage – Team-Player für die Wärme 6
Dennis Droll
Smartes Prüflabor – Ein Blick hinter die Kulissen der Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle 24

Praxis

- Planen und Gestalten mit CAD – Tipps und Tricks für Anfänger und Fortgeschrittene: Die neue Oberfläche von Palette CAD – Teil 5 16

Interview

- Der Übergang zum nachhaltigen Kamin – René IJdema, CEO von Glen Dimplex Benelux, im Gespräch 26

Branche

- Holzpellets waren auch im Dezember preisstabil 30
„Der Blaue Engel muss grüner werden!“ – Verein 850° Handwerklicher Grundofen fordert Einbeziehung der Effizienz in die Bewertung 32
Neuer Name, gleich hohe Förderung – BEG Einzelmaßnahmen statt BAFA-Teil des MAP ab 1. Januar 2021 32

Beilagenhinweis: Diese Ausgabe enthält eine Beilage der Subtiel Kontor GmbH, D-Burkau. Wir bitten unsere Leser um Beachtung.

Forum

- Roger Lichtenberger für CB-tec on Tour! 34
Neues Online-Kundencenter für das Handwerk auf www.brula.de 35

HKI

- HKI Technikveranstaltung greift Zukunftsfragen der Branche auf 36

Produktberichte

- MCZ: „Aike“ – der italienische Pelletofen im skandinavischen Design 37
Mit dem Online-Konfigurator zur Warmluftkassette – Kleining stellt sein digitales Planungs-Tool vor 38
Heta: „Vista“ – der Heizeinsatz mit Panoramablick 39
Camina & Schmid: Der 3D-Kaminplaner 40
Leda: Backen mit Feuer – Garfach für den Kachelofen 41
Feuer für Individualisten – Drooff präsentiert eine Wohlfühloase aus Holz und Stahl 42
Grenzenlose Phantasie mit Cerampiù 43
Spartherm: Aus eins mach zwei – Kamine sind perfekte Raumteiler 44
Hoxter: Effizient Speichern – Kamineinsätze mit optionaler Nachbrennkammer 46

Recht & Steuern

- Neu in 2021 – auch im neuen Jahr stehen wieder einige gesetzliche Änderungen an 47

Veranstaltungen

- ISH digital 2021: Mit Zukunftsthemen am Puls der Zeit 51
Walter-Bucerius-Seminar 2021 – Neuerungen in der TROL 52
Neuer Termin – Die norddeutschen Kachelofenbauer treffen sich dieses Jahr erst im Mai 53

Sonstiges

- Die Rote digital 50
Jahresinhaltsverzeichnis 2020 54
Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 57, 58

Kachelofen & Kamin

Unabhängige Fachzeitschrift für das
Kachelofen- und Luftheizungsbauer-Handwerk
und für die Kachelofenwirtschaft

Aktuell

Das digitale Ofenforum 2021: einfach, kostenlos,
sehr informativ und spannend 3

Im Blickpunkt

Baukonjunktur: Erwartungen wieder besser 4
Sozialabgaben steigen weiter 4
Handwerk: Corona bremst 4
Steuerbonus: Anreiz für qualifizierte Facharbeit 5
Energie-Trends: Zuwachs nur bei Erneuerbaren 5

Technik

Wärme auf zwei Ebenen – Was bei der Feuerstätte
über zwei Geschosse zu beachten ist 6

Praxis

Planen und Gestalten mit CAD –
Tipps und Tricks für Anfänger und Fortgeschrittene:
Die neue Oberfläche von Palette CAD – Teil 6 16

Branche

Stimmung deutlich positiv –
Die Ergebnisse des aktuellen EFA-Index 22

Geschichte

War früher wirklich immer alles besser? 26

AdK

Die AdK auf der ISH digital vom 22. bis 26. März 30

HKI

Sichere Wärme dank eigenem Kaminfeuer 30

Forum

Positive Bilanz für das Geschäftsjahr 2020 –
Rika blickt selbstbewusst in die Zukunft 31
Westbo 2.0 – Die neue Homepage ist online 32
Das Technikteam von Camina & Schmid 33
Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe: Wie Klima-
schutz und Bioökonomie mit Holz funktionieren 34

Forum

Binder: Lehmherde für Uganda – Hilfe zur Selbsthilfe 34
Auch zu Corona-Zeiten gilt:
„Hagos – Alles für den Ofenbauer“ 36
Die sechs wichtigsten Wohntrends
der imm cologne 2021/2022 38

Bücher

Familie und Steuern 37

Produktberichte

Pelletofen Ecofire® Jackie Idro von Palazzetti 40
Attika: Die Kaminofen-Serie VIVA L
erhält Verstärkung 41
Olsberg: Mit VollGAS Richtung Zukunft 42
Zündende Argumente – die neuen Kamineinsätze
„Vuur Drie“ von Austroflam 43
Vielfach ausgezeichnet – der innovative und
nachhaltige High-Tech-Designkamin „Kalfire E-one“ 44
CB Manufaktur – neues Programm, neue
Materialien, neue Oberflächen und neue Ideen 46
Wenn nordisches Design auf italienischen Stil trifft –
MCZ präsentiert „Tilda“ und „Klin“ 48
Leda: Hamburger Aufsatzofen verbindet
Retro-Design mit aktueller Technik 49
Sicherheit hat Vorfahrt –
Unterdruck-Schaltinterface S-USI II von Spartherm 50

Veranstaltungen

52. Arbeitsseminar des bayerischen OL-Handwerks 51
Errichten von Dorf- und Gemeinschaftsbacköfen –
Hagos und die Wolfshöher Tonwerke bieten
Schulung an 54

Innungen & Verbände

Jahreshauptversammlung der Ofen- und
Luftheizungsbauerinnung Pfalz 56

Sonstiges

Die Rote digital 29
Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 57, 58

Leitartikel

Wichtige Unterstützung für berufliche Ausbildung
beschlossen 3

Im Blickpunkt

Bauwirtschaft trotz der Corona-Krise 4
Arbeitswelt: Drei von vier Jobs
im Dienstleistungsbereich 4
Meisterhandwerk mit leichtem Umsatzplus 5
Ausbildung: Lohnende Investition 5

Future Lab Holzheizung

Bewegung für die Innovation 6

Technik

Luftheizung? Da war doch was ... 10

Praxis

Planen und Gestalten mit CAD –
Tipps und Tricks für Anfänger und Fortgeschrittene:
Die neue Oberfläche von Palette CAD – Teil 7 16

AdK

„Die Wahrheit über Kachelöfen“ – neuer AdK-Film
zeigt Fakten zum Thema Heizen mit Holz 22
Die AdK ist neuer Träger der Allianz Freie Wärme 30

HKI

TÜV SÜD Zertifikat macht geringe Emissionen
sichtbar 26

Interview

Lieferengpässe durch Corona –
Hagos-Vorstand Ralf Tigges im Gespräch 27
Sonnige Zeiten für wasserführende Kamin- und
Pelletöfen – Nikolaus Fleischhacker über die Markt-
chancen von wasserführenden Festbrennstoffgeräten 32

Forum

Zusammenkommen im Feuerschein –
zwei Gasfeuerstätten von Camina & Schmid
zieren Gaststätte in Minden 34
Prometheus im Fernsehen – ORF zeigte Imagefilm
zum Thema „Heizen/Kachelofen“ 36
Luxus, exklusive Möbel und ein traumhaftes
Panorama – Palazzetti-Scheitholzöfen schmückt
eine imposante Villa auf Kreta 37
Pelletmarkt in Deutschland zieht spürbar an 38
Welche Vorteile haben Vertriebspartner
von Cerampiù? 41

Produktberichte

„My Flu Assist“ von DRU – Smarte Unterstützung
bei der Planung komplexer Abgassysteme 42
CB System-Putz und CB Haftmörtel 43
Neue Drosselklappe von Schröder 44
Das neue Kaminofen-Trio von CERA 45
wodtke-Pelletofen „shogun“ erhält den
Iconic Awards Designpreis 2021 46
Leda: Überall wohlfühlen mit Gaskaminen –
zum Beispiel mit „Corna Gas“ oder „Encanto“ 48
Die Hoxter Ofensteuerung: Einfache, intuitive
und schnelle Montage 49
Elastomere statt Blei – ressourcenschonende
Dachdurchführungen von Schornsteintechnik
Neumarkt und TTC 50
CB-tec: HEAZs – Wärme neu gedacht 51

Veranstaltungen

Walter-Bucerius-Seminar 2021 – digital 52
Neujahrsempfang der EFA 54

Handwerk

Berufliche Bildung langfristig stärken 55

Sonstiges

Die Rote digital 47
Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 58

Leitartikel

- Beschluss zu Bürokratieabbau-Maßnahmen
kommt zu spät 3

Im Blickpunkt

- Baukonjunktur: Frühlingserwachen 4
Wohnungsbau weiter verbessert 4
Berufseinsteiger: Vier von fünf starten befristet 4
Arbeits- und Wegeunfälle: Abbild der Corona-Krise 4
Lebenslanges Lernen 5
Gewerbegruppen im Handwerk: Meist mit Meister 5
Baupreise für Wohngebäude 2/2021:
+3,1 % gegenüber Februar 2020 57

Technik

- Brennstoffe und deren Verbrennungsprozess 6

Praxis

- Planen und Gestalten mit CAD –
Tipps und Tricks für Anfänger und Fortgeschrittene:
Konstruktion einfacher Objekte (Teil 1) 16
Backöfen aus Schamotte: Zunehmend gefragt
und voll im Trend 26

Designpreis Ofenflamme

- Zentralverband vergibt den Design-Preis
„Ofenflamme“ auf der ISH Digital 2021 22

Forum

- FNR: Ausstoß und Bindung von Kohlendioxid
halten sich beim Holz die Waage 30
Allianz Freie Wärme: Verbraucherrechte
im Fernwärmemarkt stärken 32
Kaminofen MAX 600 von Attika erhält den
Red Dot Award 33
Preisgekrönte Innovationskraft: Software-Hersteller
Palette CAD GmbH erhält TOP 100-Auszeichnung 34

Recht & Steuern

- Neue Regelung: Computer & Co. von der Steuer
absetzen 35

Produktberichte

- Camina & Schmid: Speicherstein-Anlage S30 G 36
Der Wärmetauscherreiniger WTR von Hoxter 37
Neue Lifestyle-Produkte von Hörtnagl 38
Sicher und thermisch entkoppelt – TOX Thermo
Proof Mini bis 200 mm Dämmstoffstärke 40
Der neue KLG von Cera –
Design-Kaminanlage mit Gas 41
Feuer für vier Jahreszeiten –
Outdoor-Kamine und Grills von Focus 42
Weiterentwicklung des Partikelfilters PTInside
von Schröder 43
Feuerungen für Durchblicker –
die Tunnelgeräte von Ofen Innovativ 44
Complete Burning System – die Palazzetti-
Technologie für mehr Komfort und Sparsamkeit 45
Neue CleanBox von K+W reduziert
Feinstaubemissionen von Kaminfeuer 46
Spartherm: Emissionsärmer, effizienter und
sparsamer – Kachelofenmodernisierung fürs Klima 47
Palmyra Kleinspeicheröfen – made by Ambio 48
Gewinner-Öfen – mit „Carus“ und „Boreas“ baut
Oranier sein Angebot an Pelletöfen weiter aus 50

HKI

- Die Produktion im festen Griff der
Rohstoffverknappung 51

AdK

- AdK-Film anschauen und in die eigene Webseite
einbinden 52

Veranstaltungen

- Virtuelles Händlertreffen der MCZ Group 54

Leserbrief

- Ein Beitrag zum Thema „Luftheizung“ 56

Sonstiges

- Die Rote digital 29
Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 57, 58

Leitartikel

- Lieferschwierigkeiten bei Rohstoffen am Bau:
Was ist dran? 3

Im Blickpunkt

- Ausbildung ist Schlüssel zur Standortsicherung 4
Baukonjunktur: Volle Auftragsbücher 5

Technik

- Sind OL-Betriebe wasserscheu? Wasserführende
Öfen und Kamine führen ein Schattendasein 6

Praxis

- Planen und Gestalten mit CAD –
Tipps und Tricks für Anfänger und Fortgeschrittene:
Konstruktion einfacher Objekte (Teil 2) 16
Viel mehr als nur „Alt gegen Neu“ – Wenn der
Feuerstätten-Tausch in Sachen Innenarchitektur
zum Gesamtkonzept wird – ein Praxisbeispiel 28

Designpreis Ofenflamme

- Ganz besondere Feuerstätten –
die „Selection“ der Ofenflamme 2021 22

AdK

- Neue CO₂-Steuer verteuert Heizöl und Erdgas
spürbar – Holz bleibt preiswerter Brennstoff 30

HKI

- Zwei neue Gesichter in der Verbandslandschaft 32
Arbeitskreis Hybridheiztechnik 2.0 32

Recht & Steuern

- Thomas Schneider*
Mitarbeit von Angehörigen 35
Steuerfreier Corona-Bonus verlängert 44
Neuregelung beim Kauf von Computerhardware
und Software 44
Ehegatten-Arbeitsverhältnis als Minijob 44

Forum

- Auszeichnung für Palazzetti – Der Pelletofen
„Ecofire® Meghan“ gewinnt den Green GOOD
DESIGN Award 2021 38
Spartherm: Detaillierte Planung einer Kaminanlage
nach Kundenwunsch 39
Baubranche: Hersteller mit starken
Umsatzerwartungen für 2021 40
MCZ erweitert sein Kundendienstnetz
in Deutschland 41
Neues TÜV SÜD-Zertifizierungsprogramm
für emissionsarme Feuerstätten 42

Produktberichte

- Freihängende Kamine von FOCUS
an Holzkonstruktionen 45
SCHOTT ROBAX® holt Auszeichnung beim
German Innovation Award 2021 46
Hoxter HOS mit Kesselkreisregelung
und mobilem Display 47
Brunner: Besser ausgetauscht –
WF/WF-r: Der Mehrwert für den Kunden 48
DRU: Qualitätskamine seit über 250 Jahren 49
Palazzetti: Die Pluspunkte der Pelletöfen Ecofire® 50
Heatro Kamineinsätze – neue Feuerstätten
von Hajduk 51
Neues aus der La Nordica „Evolution Line“-Kollektion 52
Für den schnellen Austausch – die neuen Buderus
Gasheizinsätze Logaflame HLV124 und HLV224 54

Innungen & Verbände

- Mitgliederehrungen bei der KL-Innung
Lüneburger Heide 55

Veranstaltungen

60. Technische Tagung Österreich findet online statt 56

Sonstiges

- Die Rote digital 34
Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 58

Leitartikel

Brennholz bleibt günstig 3

Im Blickpunkt

Baukonjunktur: Baupreise steigen auf breiter Front 4
Zahlungsmoral 4
Demographischer Wandel: Arbeitsleben dauert länger 4
Weniger Insolvenzen 5
Handwerk: Weniger Optimismus 5
„Sommer der Berufsausbildung“ 5

Technik

Klein, aber oho! Kaminöfen mit Mehrwert 6
Manuel Schwabl
Werkzeuge zur Entwicklung von Pelletöfen 24

Praxis

Planen und Gestalten mit CAD –
Tipps und Tricks für Anfänger und Fortgeschrittene:
Eigene Objekte katalogisieren 16

Forum

Das Beste zum Schluss! Preisübergabe
an die Gewinner der Ofenflamme 28
Spartherm-Gründer regelt Fortbestand
des Unternehmens 32
„Living Fire“ – Spartherm etabliert Premium-Marke 33
MCZ und Architekten – eine Welt aus Service-
leistungen, „damit das Feuer im Ofen nie ausgeht“ 36
Camina & Schmid: Eine Investition in die Zukunft –
Neue Produktionsstätte wird mehr als doppelt
so groß 38
Neues Handbuch für ENplus-Briketts 39
Partner der Allianz für Aus- und Weiterbildung starten
den „Sommer der Berufsausbildung“ 40

Forum

Bautrends 2021: Fachkräftemangel, Preisanstiege
und (immer noch) Corona 42
Das Schornsteinfegerhandwerk informiert 44

HKI

Trandwende noch nicht absehbar – die kritische
Rohstoffversorgung erhöht weiterhin den Druck
auf die Hersteller 30

Recht & Steuern

FFP2-Masken am Arbeitsplatz:
Kosten steuerlich absetzbar? 46

Produktberichte

Es werde Feuer! Mit der Pelletofen-Steuerung
von Olsberg lassen sich Räume aus der Ferne
vorheizen 47
Erlus: Haus ohne Keller? Designtüren gewähren
bequemen Zugang zum Schornsteinfuß – auch im
Wohnraum 48
Safety first: das selbstüberwachende
DRU PowerVent®-System 49
Traditionelle Holzöfen von La Nordica-Extraflame 50
Palazzetti: Giorgia – der Ofen, der mehrere Räume
beheizt 52
Ofenplanungen für den OL-Profi –
neuer Service von Brula 53
Gutbrod: Großformat-Platte „Profilo“ –
Design für Ofen und Wand 54
Hoxter: Wenn's mal schmal sein soll ... 55

Veranstaltungen

Branchentage des OL-Handwerks auf 2022
verschoben 57

Sonstiges

Die Rote digital 34
Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 58

Kachelofen & Kamin

Unabhängige Fachzeitschrift für das
Kachelofen- und Luftheizungsbauer-Handwerk
und für die Kachelofenwirtschaft

Leitartikel

Durchstarten im Handwerk mit Höherer Berufsbildung 3

Im Blickpunkt

Baupreise steigen weiter 4
Handwerk wartet auf Corona-Lockerungen 4
44-Euro-Sachbezug steigt im nächsten Jahr 4
Januar bis Mai 2021: 11,3% mehr Baugenehmigungen als im Vorjahreszeitraum 5

Technik

Der Kachelherd als Alternative 6

HKI

Brennholz aus deutschen Wäldern:
Seit Jahren konstante Preise 15

EFA

Innovation und dunkle Wolken – Auf der Kombinations-
veranstaltung aus Zukunftsworkshop und Future Lab
Holzheizung wird der Druck deutlich 22
Interview: Alles gut? Gar nix gut! 24

Forum

Großes Engagement in der Branche
Dr. Volker Schmatloch 26
Neuer Geschäftsführer bei BRULA:
Thomas Zirfas rückt an die Spitze 28
Beitrag von Helmut Bramann, ZVSHK:
Unsere Klimapolitik ist infiziert vom Rettersyndrom 30

Produktberichte

Kamintür 2.0 – mit Feinstaubabscheider 32
Ein Feuer unter dem Sternenhimmel
Der „Alea“ von MCZ bildet das Heizsystem einer
Hütte im Wellness-Ort Spa 34
Beeindruckende Feuerraumgröße – die neuen
Kaminöfen CARO von Attika 35
Die perfekte Holzfeuer-Illusion
Die neue Gaskaminserie von Brunner 36
Kalfire: Rustikales Interieur für moderne Gaskamine 38
Palazzetti Vox und App – Die komfortable
Ofensteuerung 39
Die Rund muss in's Eckige – neue Glasheiztür
von Prometheus 40
HE-Hebebühne: Heizeinsatz-Tausch leicht gemacht 41
Feuer auf Knopfdruck: Camina Speichersteinanlage
mit Gas-Kamineinsätzen 42
Buderus: Pellet-Kaminöfen sind förderfähig 44
La Nordica-Extraflame: Traditionelle Pelletöfen 46
Leichtbauschornstein Future-Therm 45 48

Veranstaltungen

Nordpeis vor Ort – Roadshow 49
Unterwegs mit der Hagos-Niederlassung Stuttgart 50
6. Technische Innungsversammlung 2021
der OL-Innung Pfalz 52

Sonstiges

Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 54
Die ROTE digital 28

Jetzt schon vorbestellen!

Im September ist es wieder soweit – dann erscheint die neue Ausgabe unserer
Endverbraucher-Broschüre KACHELÖFEN & KAMINE & KAMINÖFEN 2022.

Exklusiv für unsere Abonnenten: bestellen Sie bis zu 200 Exemplare kostenlos!

Nutzen Sie dazu einfach das beigelegte Bestellformular in diesem Heft.



Kachelofen & Kamin

Unabhängige Fachzeitschrift für das
Kachelofen- und Luftheizungsbauer-Handwerk
und für die Kachelofenwirtschaft

Leitartikel

Welle der Solidarität aus dem Handwerk 3

Im Blickpunkt

Geschäftslage weiter verbessert 4
Trotz Klimaschutzbedenken:
Mehrheit bevorzugt Neubau 4
Sondereffekte bremsen 4
So sparen Schüler und Arbeitgeber Steuern 5

Technik

„Multiroom“ – Wärme nicht nur im Aufstellraum
Ofenlösungen für mehrere Räume 6

Praxis

Planen und gestalten mit CAD –
Tipps und Tricks für Fortgeschrittene und Anfänger 18

Branche

Müssen neu errichtete Kachelöfen, Heizkamine
und Pelletheizungen zukünftig einen höheren
Schornstein haben? 24

HKI

Wärme für die Flutopfer – Hilfe und Unterstützung
aus der Branche 26

Interview

Intelligente Ideen für den Ofenbau und
100 % Dienstleistungsbereitschaft für den Kunden
Im Gespräch mit Thomas Zirfas 28

Forum

Leda: Gesellschafterin Hilke Wolff feiert
50-jähriges Jubiläum 32
Aktionsbündnis Freie Wärme Niedersachsen gegründet 34
Spartherm präsentiert sich im neuem, exklusiven Look 36

Firmenportrait

Sergio Leoni: Seit 1961 Öfen wie aus dem Märchen 38

Produktberichte

Hoxter: 100 % revisionsfähig über den Feuerraum.
Und der Temperaturfühler? 41
Naturstein-Trend: Camina Naturstein-Anlagen
mit Holz- und Gaskamineinsatz 42
Piazzetta: Premium Plus Line 44
Für die, die etwas mehr wollen – La Nordica
präsentiert die „Prestige“-Line 46
Der Holzkamin Kalfire W66/48S 47
CB-tec: Viel Neues rund um neocube 48
Eine Villa auf Sardinien – Der Ecomonoblocco
16:9 von Palazzetti ziert das Wohnzimmer 50
Thermax Wärmedämm- und Brandschutzplatte
für Schröder Leichtbauschacht erhält IBR-Gütesiegel 51
Durasic: die Seele der Cerampiù Produkte 52

Sonstiges

Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 54
Die ROTE digital 41

Jetzt schon vorbestellen!

Ende September ist es wieder soweit – dann erscheint die neue Ausgabe unserer
Endverbraucher-Broschüre KACHELÖFEN & KAMINE & KAMINÖFEN 2022.

Exklusiv für unsere Abonnenten: bestellen Sie bis zu 200 Exemplare kostenlos!

Nutzen Sie dazu einfach das beigelegte Bestellformular in diesem Heft.



Branche

- Gesamtverband OfenBau e.V. – die starke neue
Stimme der Branche : Zusammenschluss von AdK,
Roter Hahn und Gütegemeinschaft Kachelofen 3

Technik

- Cleane Sache
Die saubere Baustelle 6

Praxis

- Planen und gestalten mit CAD –
Tipps und Tricks für Fortgeschrittene und Anfänger 16
- Die Glaskeramik macht den Ofen!
Schott macht deutlich: Vielmehr als nur eine Scheibe 22

Branche

- Unterstützungsaktion für die Ofenbranche
in letzter Minute durch die EFA e.V. 28

HKI

- HKI unterstützt Initiative Holzwärme 32

Interview

- Engpässe in den Lieferketten –
Steigende Nachfrage contra Material-Knappheit
Im Gespräch mit Andreas Hartung, Geschäftsführung
Einkauf der Spartherm Feuerungstechnik GmbH 34

Forum

- Der flächendeckende Kundendienstservice
von Palazzetti 30
- Hans Koerle wird Vertriebsleiter bei Attika 32

Produktberichte

- Speicheröfen der N-Serie und mehr – Neues aus
dem Ortner-Sortiment 36
- Arbeits erleichterung: passender
Austausch-Heizeinsatz von Dovre 38
- Der Holzkamin Kalfire W80/52T als Raumteiler 39
- Ein Jahr nach Neueinführung:
Braun Messtechnik mit Ölheizeinsätzen und
Brennern 2020 erfolgreich gestartet 40
- Einfach schick:
neuer Look für Brula Komplettfeurräume 41
- Der modulare Schwedenofen von Ganz 42
- Camina Speichersteinanlage S10 43
- Bronze – die neue Oberfläche
von La Nordica-Extraflame 44
- Oranier: Ziva setzt das Feuer in Szene 44
- Hera: der neue runde Ofen von MCZ 45
- Brunner: EAS 3 – jetzt auch mit WLAN 46

Veranstaltungen

- OI-Partnertreffen 2021 50
- Facharbeit im Fokus - HKI Fachverbandssitzung 51
- Neuheitenshow Ofenbau bei Peter Jensen 53

Sonstiges

- Die ROTE digital 41
- Nachruf Dominique Imbert 49
- Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 54

Jetzt wieder neu!

Ende September war es wieder soweit – die neue Ausgabe unserer Endverbraucher-Broschüre KACHELÖFEN & KAMINE & KAMINÖFEN 2022 ist erschienen.

Exklusiv für unsere Abonnenten: bestellen Sie bis zu 200 Exemplare kostenlos!

Nutzen Sie dazu einfach das beigelegte Bestellformular in diesem Heft.



Kachelofen & Kamin

Unabhängige Fachzeitschrift für das
Kachelofen- und Luftheizungsbauer-Handwerk
und für die Kachelofenwirtschaft

Leitartikel

Prognose 2023: Studie zeigt das Bauniveau
von übermorgen 3

Im Blickpunkt

Gute Stimmung zum Herbstbeginn 5
Erneut mehr Wohnungen fertiggestellt 5

Praxis

Im Detail: Kachelofen-Wärmepumpen-Kombination 6
Planen und gestalten mit CAD –
Tipps und Tricks für Fortgeschrittene und Anfänger 16

HKI

Hand in Hand: 100 Holzöfen
für die Flutopfer im Ahrtal 11

Interview

Intelligente Abgastechnik im System – in Zeiten
moderner Wärmeerzeuger wichtiger denn je 12
Hoxter: Man muss sein Wort halten 22

Forum

Das Nordpeis Partner-Gewinnspiel 2021 28

Produktberichte

Traditionelle Küchenherde
Neuheiten 2021 von La Nordica-Extraflame 26
Spartherm Excellent Edition:
Die neue Generation kompakter Kaminöfen 30
Großer Speicher auf kleinem Raum – die neue
Planungsbroschüre von Ortner 32
Palazzetti realisiert Kaminverkleidungen nach Maß 34
Schwarz und Gold: Farben und Materialien
für einen einzigartigen Kachelkamin 36
KDA – der Keramische Deckenanschluss von Erlus:
Ofenträume frei im Raum gestalten 38
Nachhaltiges Kamindesign: Faber erweitert Matrix-
Serie mit sauberen Hybrid- und Elektrovarianten 40
Camina & Schmid Ekko G U 100(34)51 mit großem
Flammenbild bei geringer Wärmeabgabe 42

Veranstaltungen

HBZ Meisterschule auf Exkursion 43
Ausgezeichnet für vorbildliche Verdienste
um die deutsche Kachelofenwirtschaft 44
Hagos Generalversammlung 2021 in Bielefeld 45
Technische Tagung der OL-Innung Pfalz:
Erfahren, was in der Branche wichtig ist. 51

Sonstiges

Leserbrief 53
Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 54

Jetzt wieder neu!

Ende September war es wieder soweit – die neue Ausgabe unserer Endverbraucher-Broschüre KACHELÖFEN & KAMINE & KAMINÖFEN 2022 ist erschienen.

Exklusiv für unsere Abonnenten: bestellen Sie bis zu 200 Exemplare kostenlos!

Nutzen Sie dazu einfach das Bestellformular am Ende dieser Ausgabe.



Leitartikel

- Lieferengpässe bremsen weitere Erholung im Handwerk 3

Im Blickpunkt

- Positiver Ausblick Bauwirtschaft 4
Weiter volle Auftragsbücher 5
Bauunternehmen investieren besonders häufig 5

Technik

- Der U-Wert 6

Praxis

- Planen und gestalten mit CAD – Tipps und Tricks für Fortgeschrittene und Anfänger 12
Energiewende und steigende Preise bei den Fossilen – eine Chance für wasserführende Feuerstätten !? 18

Verbände

- HKI e.V. – Branchenverbände arbeiten zusammen 22
GVOB-Vorsitzender Robert Mülleneisen setzt auf Teamgeist und mehr Mitglieder 24
EFA-Umfrage 2021 - Jetzt mitmachen! 34

Forum

- Raab-Gruppe unterstützt Flutopfer vor Ort 28
Urkundenübergabe „Blauer Engel“ bei Drooff 30
Heizen in Deutschland 32
Neue Außendienst-Struktur bei CB-tec 35

Produktberichte

- Produktoffensive bei Blue Fire 36
Camina & Schmid Kaminkassetten – Zum Nachrüsten offener Kamine 38
Plasma von MCZ – die Holzkamine mit den hohen Leistungen 39
Hase iQ steuert die Verbrennung optimal 40
Spartherm realisiert strengere Grenzwerte als die neue Ökodesign Richtlinie 2022 41
„Restyling Suggestions“ – mit dem Sharon Plus von La Nordica-Extraflame 42
Connect Plus – der modulare Pelletofen von RIKA 44
Neuer Klassiker: Industrial-Style in Guss gegossen 46
Geradlinig und klar – Kamineinsatz R-500 von Attika 47
Melita: der neue Ofen für alle Ansprüche 48
Oranier: wasserführender Kaminofen im klaren Look 49
Der neue Gyrofocus Vitre 50

Veranstaltungen

- HKI Mitgliederversammlung und Fachverbandssitzung 51
Jahreshauptversammlung der Innung KL Hessen 52

Sonstiges

- Die ROTE digital 48
Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 54

Schon bestellt?

Ende September war es wieder soweit – die neue Ausgabe unserer Endverbraucher-Broschüre KACHELÖFEN & KAMINE & KAMINÖFEN 2022 ist erschienen.

Exklusiv für unsere Abonnenten: bestellen Sie bis zu 200 Exemplare kostenlos!

Nutzen Sie dazu einfach das Bestellformular das dieser Ausgabe beiliegt.



Leitartikel

Flexibel bleiben! 3

Im Blickpunkt

Mit Schwung in den Winter 4
Steuereinnahmen steigen wieder deutlich 4
Umsatzrendite weiter hoch 4
Deutschland bleibt Zahlmeister 5
Lohnende Investition 5

Praxis

Innere Werte –
Fahrzeugeinbauten für Ihr Handwerkerauto 6
Planen und Gestalten mit CAD
Tipps und Tricks für Anfänger und Fortgeschrittene 16
Der Kachelofen muss bleiben!
Heizeinsatztausch mit einem Pellet-Einsatz 22

Recht & Steuern

Haftung von Mitarbeitern im Ofenbau 30

Forum

Vom Schauraum zum Rundumerlebnis
Das Hotel Speicherofen 26
Pelletproduktion im 3. Quartal nochmal gestiegen 28
„Es muss für den Holzheizer, alle Branchenteilnehmer
und insbesondere auch den Schornsteinfegern nach-
vollziehbar sein“. Christian Siller über den Umgang
mit dem Brennstoff Holz 34
Spartherm dankt Kunden für Vertrauen und
Geduld im Jahr 2021 36
Die neue Preisliste von Ofen Innovativ 37
Camina & Schmid 2021 – ein weiteres Jahr
im Feuer verbunden 38

Produktberichte

Mit My Climate von Palazzetti: die richtige
Temperatur in jedem Raum 40
Kaminofen Juno L – Design und Speicherwärme
vereint von Attika 41
Prometheus: Klein aber fein! 42
Boxtherm von MCZ – leistungsstarke Pelleteinsätze 42
Hoxter bringt Wasserleistung 43
Die neue Augmented Reality App von CB-tec 44
Glanzvolles Duo von Leda 45

Veranstaltungen

EFA e.V.: Unsere Technologie ist umweltfreundlich
und sofort verfügbar 47
Messepremiere 2023 in Leipzig:
die „World of Fireplaces“ startet 48
HKI Fachverbandssitzung: Erfahrungsaustausch und
fachlicher Dialog standen im Mittelpunkt 50
Das 53. Arbeitsseminar des bayerischen
OL-Handwerks – wieder Online! 52

Verbände

Die Leistungsfelder des GVOB e.V.
ADK – neutrale und kompetente Informationen
für den Endverbraucher 46
EFA-Umfrage 2021 – Jetzt mitmachen! 57

Sonstiges

Nachruf Kai Schumann 35
Die ROTE digital 49
Stellen- und Gelegenheitsanzeigen 54